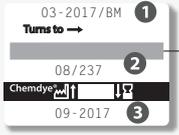


## Automatic Labeler

### Recommended information



Chemical Indicator  
Indicador Químico  
Indicador Químico

1 Sterilization date | Initials of the person in charge | Package content | Other information  
 1 Fecha de esterilización | Iniciales de la persona a cargo | Contenido del paquete | Otra información  
 1 Data de esterilização | Iniciais da pessoa responsável | Contido do pacote | Outra informação

2 Sterilizer number | Batch number  
 2 Número de esterilizador | Número de lote  
 2 Número de esterilizador | Número de lote

3 Sterility expiration date | Other information  
 3 Fecha de caducidad de la esterilidad | Otra información  
 3 Data de expiração de esterilidade | Outra informação

#### Explanation of Symbols

-  Manufacture Date
-  Expiration Date
-  Manufacturer

## EN 3-line Labeler

### Product description

Chemdye® CG3 3-Line Labeler has 3 print lines with 12 alphanumeric characters each, which allows printing alphanumeric data on Chemdye® labels, thus enabling easy and clear traceability of packages to be sterilized. On each label, the following information can be printed: sterilizer number, batch, sterilization date, initials of the person responsible, package content, expiration date or other information. These labels have a Type 1 chemical indicator that changes color in the presence of the sterilizing agent and allows distinguishing processed packages from unprocessed ones. The labels have an innovative dual-adhesive technology that allows removing them after using the sterile material and adhering them to the appropriate register, such as the Terragene® SRT01 Documentation chart for sterilization process registration. This contains all information needed for traceability and release of a sterilization batch, providing an effective way to document the sterile material to be used.

### Directions for use

A>Loading roll of labels and ink roller of Chemdye® CG3 Labeler.

- Press the top button (Fig. 1) and open the cover by lifting it completely until hearing a click. Do not force the cover once you have heard the click.
- In order to insert the ink roller take it out of its wrap holding it at both ends in order to avoid staining. Place the ink roller in the labeler and press both ends firmly until it is fixed in the fastener (Fig. 2).
- To load the labels roll, unroll the first 10 labels, detach and discard them, ensuring only the liner remains (Fig. 3).
- Place the labels roll between the fasteners as shown in (Fig. 4). The end of the roll should be at its top. Labels roll should be centered between the fasteners.
- Pull the end of the roll and center it over the supply bar (Fig. 5). The material should emerge 15 to 16 cm.
- Close the cover (Fig. 6). Be sure to hear the traction sound between the plastics when fully closed.
- Press the trigger and insert the liner into the slot below the gray cylinder until it hits the top (Fig. 7).
- The liner will loosen. To stretch it correctly, pull and release the trigger several times. The end of the liner should emerge from the back output of the labeler (Fig. 8).

B>Adjusting the print characters of Chemdye® CG3 Labeler.

- The labeler offers the possibility of printing numbers in two lines, and letters and numbers in the remaining one. To make adjustments, each line has a knob.
- Pull the knob out until the placeholder is on the desired position (Fig. 9).
  - Twist the knob until the desired character appears. It should be taken into consideration that for the two lines of numeric characters, the numbers to be printed are those seen in the setting window. For the alphanumeric line, attention should be drawn to the "Read or Print" conversion guide adhered to the labeler (Fig. 10), since the character to be printed is the opposite of the chosen one for this line. For example, in order to write "CG3" select, from the outside inwards, the character V (C will be printed), Z (G will be printed) and K (3 will be printed). In order to print a blank space, select the solid block for that position.
  - Repeat steps 1 and 2 for each change of position in the lines.
  - Push the knob in when you have finished setting the characters to print (Fig. 11).

C>Labeling of the load to be sterilized with Chemdye® CG3 Labeler.

Once loaded the roll and adjusted the printing characters, everything would be ready for labeling the load.

- Press and release the trigger of the labeler as many times as needed until the label is exposed in the output position (Fig. 12). The trigger should be pressed hard and until it hits the top, thus preventing a defective feed of the liner and therefore an incorrect output of the label.
- Place the labeler in vertical position to the labeling load and put down the label on the labeling load. The printed side of the label must be visible and the adhesive side must contact the load (Fig. 13).
- Slide the labeler in such a way that the label will be taped to the load until the entire label is exposed on the surface (Fig. 14).
- The empty liner should emerge from the back output of the labeler (Fig. 15). This liner must be cut when its length hinders the labeling process.
- Repeat steps 1 to 4 for each load to be labeled.

D>Removal of the label roll from the Chemdye® CG3 Labeler

- Press the top button (Fig. 16) and open the cover completely until you hear a click. Do not force the cover once you hear the click.
- Remove the roll from the fasteners by moving the roll upward (Fig. 17).
- Place the roll at the same level of the gray cylinder and cut the tape in a location near to the gray cylinder (Fig. 18) and place the extracted roll in a safe place, away from the sterilizing agent.
- Close the cover (Fig. 19). Be sure to hear the traction sound between the plastics when fully closed.
- Remove the liner remnant from the slot on the back of the labeler by sliding it in the opposite direction of the labeler (Fig. 20).

E.Cleaning and clearing label jams in Chemdye® CG3 Labeler.

- Press the top button (Fig. 21) and open the cover completely until you hear a click. Do not force the cover once you hear the click.
- Remove the roll from the fasteners by moving the roll upward (Fig. 22).
- Place the roll at the same level of the gray cylinder and cut the tape in a location near to the gray cylinder (Fig. 23) and place the extracted roll in a safe place, away from the sterilizing agent.
- Remove the liner remnant from the slot on the back of the labeler by sliding it in the opposite direction of the labeler (Fig. 24).
- Remove any loose labels on the inside of the labeler and under the supply bar (Fig. 25).
- Use a commercial adhesive solvent (rather isopropyl alcohol) and a cotton swab to clean adhesive remnants.
- Soak the swab in the solvent avoids an excessive absorption.
- Gently rub the swab onto surfaces and bearings where remaining adhesive is observed (Fig. 26).
- Wait around 1.5 minutes the solvent evaporation.
- Close the cover (Fig. 27). Be sure to hear the traction sound between the plastics when fully closed.

F.Clearing empty liner jam in the output slot of the Chemdye® CG3 Labeler. If empty liner coming out is jammed during the labeling process:

- Stop the labeling process.
- Press the top button (Fig. 28) and open the cover completely until you hear a click. Do not force the cover once you hear the click.
- Remove the roll from the fasteners by moving the roll upward (Fig. 29).
- Place the roll at the same level of the gray cylinder and cut the tape in a location near to the gray cylinder (Fig. 30) and place the extracted roll in a safe place, away from the sterilizing agent.
- Close the cover (Fig. 31). Be sure to hear the traction sound between the plastics when fully closed.
- Press the labeler trigger while the liner remnant is removed in order to achieve a total clearance of the label (Fig. 32).
- Visually check that no liner remains inside the labeler before it is reused. If remnants persist, shake the labeler (pressing and releasing the trigger) until the remnants falls (Fig. 33).

G. Changing the ink roller of Chemdye® CG3 Labeler

- Press the top button (Fig. 34) and open the cover by lifting it completely until hearing a click. Do not force the cover once you have heard the click.
- Unlock the fastener of the ink roller. Press down on the center portion of the fastener, where the arrow is (Fig. 35), until the ink roller is released from the fastener and can be removed.
- In order to insert the new ink roller take it out of its wrap holding it at both ends in order to avoid staining. Place the ink roller in the labeler and press both ends firmly until it is fixed in the fastener (Fig. 36).
- Close the cover (Fig. 37). Be sure to hear the traction sound between the plastics when fully closed.

## ES Etiquetadora de 3 líneas

### Descripción del producto

La Etiquetadora de 3 líneas Chemdye® CG3 cuenta con 3 líneas de impresión de 12 dígitos cada una: dos líneas numéricas y una alfanumérica, lo que permite imprimir datos alfanuméricos sobre las etiquetas Chemdye®, posibilitando así una fácil y clara trazabilidad de los paquetes a esterilizar. Sobre cada etiqueta puede imprimirse la siguiente información: número de esterilizador, lote, fecha de esterilización, iniciales de la persona responsable, contenido del paquete, fecha de vencimiento u otra información. Las etiquetas poseen un indicador químico Tipo 1 que cambia de color ante la presencia del agente esterilizante y permite distinguir paquetes procesados de aquellos no procesados. Cuentan además con la innovadora tecnología de doble adhesivo, lo cual permite remover la etiqueta luego de utilizar el material estéril y adherirla al registro correspondiente, como la Hoja de documentación SRT01 Terragene® para el registro de procesos de esterilización. Esta última contiene toda información necesaria para la trazabilidad y liberación de un lote de la esterilización, ofreciendo una manera efectiva de documentar el material estéril a utilizar.

### Instrucciones de uso

A.Carga del rollo de etiquetas y del rodillo de tinta en la Etiquetadora Chemdye® CG3.

- Presione el botón superior (Fig. 1) y abra la cubierta completamente hasta escuchar un click. No fuerce la cubierta una vez que haya escuchado el click.
- Para insertar el rodillo de tinta, sáquelo de su envoltorio sosteniéndolo por ambos extremos para evitar mancharse. Coloque el rodillo de tinta en el aparato y presione fuertemente ambos extremos hasta que quede asegurado al dispositivo de fijación (Fig. 2).
- Para cargar el rollo de etiquetas, desenrolle las primeras 10 etiquetas, despegue y deseché las mismas asegurándose de dejar sólo el papel soporte (liner) (Fig. 3).
- Coloque el rollo de etiquetas entre los sujetadores, como se muestra en la Fig. 4. El extremo del rollo debe quedar hacia arriba. El rollo debe quedar centrado entre los sujetadores.
- Tire del extremo del rollo y céntralo sobre la barra de suministro (Fig. 5). El material deberá sobresalir entre 15 a 16 cm.
- Cierre la cubierta (Fig. 6). Asegúrese de escuchar el sonido de tracción entre los plásticos al cerrar totalmente.
- Presionando el gatillo, inserte el extremo del liner en la ranura debajo del cilindro gris hasta que haga tope (Fig. 7).
- El liner quedará suelto, para tensarlo correctamente presione y suelte repetidamente el gatillo. El extremo del liner deberá emerger por la ranura de salida ubicada en la parte posterior de la etiquetadora (Fig. 8).

B.Ajuste de los caracteres de impresión de la Etiquetadora Chemdye® CG3.

La etiquetadora ofrece la posibilidad de imprimir caracteres numéricos en dos de sus líneas y alfanuméricos en la línea restante. Para seleccionar los caracteres deseados, cada línea cuenta con una perilla.

- Tire de la perilla hasta que el marcador se encuentre en el casillero que desea cambiar (Fig. 9).
- Gire la misma hasta llegar al carácter deseado. Deberá tener en cuenta que para las dos líneas con caracteres numéricos, los números que se imprimirán son los que se ven en la ventana de configuración. Contrariamente, para la línea alfanumérica, se deberá prestar atención a la guía de conversión "Read or Print" adherida a la etiquetadora (Fig. 10), ya que en esta línea, el carácter que se imprime es el opuesto del cual se debe elegir. Por ejemplo, si desea escribir "CG3", debe seleccionar, desde afuera hacia adentro, los caracteres V (imprime C), Z (imprime G) y K (imprime 3). Para imprimir un espacio en blanco, seleccione el bloque sólido para dicha posición.
- Repita los pasos 1 y 2 para cada cambio de caracteres que desea realizar.
- Cuando haya terminado de configurar los caracteres a imprimir, presione la perilla hacia adentro (Fig. 11).

C.Etiquetado de la carga a esterilizar con la Etiquetadora Chemdye® CG3. Una vez cargado el rollo de etiquetas y ajustados los caracteres de impresión, estaría todo listo para comenzar el etiquetado de la carga.

- Presione y suelte el gatillo de la etiquetadora las veces necesarias hasta que la etiqueta quede expuesta en la posición de salida (Fig. 12). El gatillo debe ser presionado con fuerza y hasta que haga tope, evitando así un avance defectuoso del liner y por tanto una salida incorrecta de la etiqueta.
- Coloque la etiquetadora en posición vertical a la carga a etiquetar y apoye la etiqueta expuesta sobre la carga a etiquetar. La cara impresa de la etiqueta debe quedar visible y la cara con el adhesivo debe hacer contacto con la carga (Fig. 13).
- Deslice la etiquetadora de forma tal que se vaya pegando la etiqueta a la carga hasta exponerla en su totalidad sobre la superficie (Fig. 14).
- El liner vacío irá saliendo por la ranura ubicada en la parte posterior de la etiquetadora (Fig. 15). Este liner debe ser cortado cuando su longitud sea tal que dificulte el proceso de etiquetado.
- Repita los puntos 1 hasta 4 para cada carga a etiquetar.

D.Descarga del rollo de etiquetas de la Etiquetadora Chemdye® CG3.

- Presione el botón superior (Fig. 16) y abra la cubierta completamente hasta escuchar un click. No fuerce la cubierta una vez que haya escuchado el click.
- Saque el rollo de etiquetas de entre los sujetadores desplazando el rollo hacia arriba (Fig. 17).
- Coloque el rollo a la altura del cilindro gris y corte la cinta en un lugar cercano al cilindro gris (Fig. 18) y coloque el rollo extraído en un lugar seguro, alejado del agente esterilizante.
- Cierre la cubierta (Fig. 19). Asegúrese de escuchar el sonido de tracción entre los plásticos al cerrar totalmente.
- Retire el remanente de liner que sale de la ranura ubicada en la parte posterior de la etiquetadora deslizando en dirección opuesta a la etiquetadora (Fig. 20).

E.Limpieza y solución de atascos de etiquetas en la Etiquetadora Chemdye® CG3.

- Presione el botón superior (Fig. 21) y abra la cubierta completamente hasta escuchar un click. No fuerce la cubierta una vez que haya escuchado el click.
- Saque el rollo de etiquetas de entre los sujetadores desplazando el rollo hacia arriba (Fig. 22).
- Coloque el rollo a la altura del cilindro gris y corte la cinta en un lugar cercano al cilindro gris (Fig. 23) y coloque el rollo extraído en un lugar seguro, alejado del agente esterilizante.
- Retire el remanente de liner que sale de la ranura ubicada en la parte posterior de la etiquetadora deslizando en dirección opuesta a la etiquetadora (Fig. 24).
- Retire las etiquetas sueltas que queden en el interior de la etiquetadora y bajo la barra de suministro (Fig. 25).
- Use un disolvente de adhesivos (preferentemente alcohol isopropílico) y un hisopo de algodón para limpiar los restos de adhesivo.
- Embeba el hisopo en el disolvente evitando que la absorción no sea excesiva.
- Frote delicadamente el hisopo sobre las superficies y rodamientos en los que se observe resto de adhesivo (Fig. 26).
- Aguarde aproximadamente 1.5 minutos para que el disolvente se evapore y abandone la superficie plástica.
- Cierre la cubierta (Fig. 27). Asegúrese de escuchar el sonido de tracción entre los plásticos al cerrar totalmente.

F.Solución al atasco del liner vacío en la ranura de salida de la Etiquetadora Chemdye® CG3.

En el caso de atasco que el liner vacío que sale de la ranura ubicada en la parte posterior de la etiquetadora durante el proceso de etiquetado:

- Detenga el etiquetado de la carga.
- Presione el botón superior (Fig. 28) y abra la cubierta completamente hasta escuchar un click. No fuerce la cubierta una vez que haya escuchado el click.
- Saque el rollo de etiquetas de entre los sujetadores desplazando el rollo hacia arriba (Fig. 29).
- Coloque el rollo a la altura del cilindro gris y corte la cinta en un lugar cercano al cilindro gris (Fig. 30) y coloque el rollo extraído en un lugar seguro, alejado del agente esterilizante.
- Cierre la cubierta (Fig. 31). Asegúrese de escuchar el sonido de tracción entre los plásticos al cerrar totalmente.
- Presione el gatillo de la etiquetadora en el momento que va a retirar el remanente de liner atascado para así lograr un total despeje del mismo (Fig. 32).
- Verifique de forma visual no queden restos del liner dentro de la etiquetadora antes de volver a ser utilizada. Si persisten restos, sacuda la etiquetadora (presionando y soltando el gatillo) hasta que los restos caigan como indica la Fig. 33.

G. Cambio del rodillo de tinta de la Etiquetadora Chemdye® CG3.

- Presione el botón superior (Fig. 34) y abra la cubierta completamente hasta escuchar un click. No fuerce la cubierta una vez que haya escuchado el click.
- Desbloquee el dispositivo de fijación del rodillo de tinta. Para ello presione hacia abajo en la parte central del mismo, donde se encuentra la flecha (Fig. 35), hasta que el rodillo de tinta se suelte de la fijación y pueda ser removido.
- Para insertar el nuevo rodillo de tinta, sáquelo de su envoltorio sosteniéndolo por ambos extremos para evitar mancharse. Coloque el rodillo de tinta en el aparato y presione fuertemente ambos extremos hasta que quede asegurado al dispositivo de fijación (Fig. 36).
- Cierre la cubierta (Fig. 37). Asegúrese de escuchar el sonido de tracción entre los plásticos al cerrar totalmente.

## PT Etiquetadora de 3 linhas

### Descrição do produto

A impressora de etiquetas Chemdye® CG3 possui 3 linhas de impressão de 12 dígitos cada: duas linhas numéricas e uma alfanumérica, permitindo que os dados alfanuméricos sejam impressos nos rótulos Chemdye®, permitindo a rastreabilidade fácil e clara dos pacotes para ser esterilizados. As seguintes informações podem ser impressas em cada rótulo: número do esterilizador, lote, data de esterilização, iniciais da pessoa responsável, conteúdo do pacote, data de validade ou outras informações. Os rótulos possuem um indicador químico Tipo 1 que muda de cor na presença do agente de esterilização e permite distinguir os pacotes processados daqueles que não são processados. Eles também possuem a tecnologia inovadora de dupla adesão, que permite que o rótulo seja removido depois que o material estéril é usado e aderido ao registrador correspondente, como a Folha de Documentação Terragene® SRT01 para gravação de processos de esterilização. Este último contém todas as informações necessárias para a rastreabilidade e liberação de materiais esterilizados, oferecendo uma forma eficaz de documentar o material estéril a ser usado.

### Instruções de uso

A.Carregando o rolo da etiqueta o rolo de tinta na máquina de rotulagem Chemdye® CG3.

- Presione o botão superior (Fig. 1) e abra a tampa completamente até ouvir um clique. Não force a tampa depois de ouvir o clique.
- Para inserir o rolo de tinta, retire-o de seu invólucro, segurando-o em ambas as extremidades para evitar a coloração. Coloque o rolo de tinta na máquina e pressione para baixo em ambas as extremidades até encaixar no dispositivo de fixação (Fig. 2).
- Para carregar o rolo de etiquetas, desenrole as 10 primeiras etiquetas, retire e descarte-as, certificando-se de deixar apenas o liner (Fig. 3).
- Coloque o rolo de etiqueta entre os elementos de fixação, como mostrado na Fig. 4. O final do rolo deve virar para cima. O rolo deve ser centrado entre os elementos de fixação.
- Puxe a extremidade do rolo e centre-o na barra de alimentação (Fig. 5). O material deve ficar entre 15 e 16 cm.
- Feche a tampa (Fig. 6). Certifique-se de ouvir o som da tração entre os plásticos ao fechar completamente.
- Ao puxar o gatilho, insira a extremidade do liner na ranhura sob o cilindro cinza até que ele pare (Fig. 7).
- O liner será solto; para apertá-lo corretamente, pressione e solte o gatilho repetidamente. A extremidade do liner deve aparecer através da ranhura de saída na parte de trás da marcadora (Fig. 8).

B.Configuração das características de impressão da máquina de etiquetagem Chemdye® CG3.

A rotuladora oferece a possibilidade de imprimir caracteres numéricos em duas de suas linhas e alfanuméricas na linha restante. Para selecionar os caracteres desejados, cada linha possui um botão.

- Puxe o botão até que o marcador esteja na caixa a ser alterada (Fig. 9).
- Gire o botão para o caractere desejado. Você deve notar que, para as duas linhas com caracteres numéricos, os números a serem impressos são os números que você vê na janela de configuração. Em contraste, para a linha alfanumérica, deve ser dada atenção ao guia de conversão "Leia ou Imprimir" aderido à máquina de rotulagem (Fig. 10), uma vez que nesta linha o caractere a ser impresso é o oposto do qual escolher. Por

exemplo, se você quiser escrever "CG3", você deve selecionar os caracteres V (impressões C), Z (impressões G) e K (impressões 3) do lado de fora. Para imprimir um espaço em branco, selecione o bloco sólido para essa posição.

3.Repita as etapas 1 e 2 para cada mudança de caractere que deseja fazer.

4.Quando terminar de configurar os caracteres a serem impressos, empurre o botão para dentro (Fig. 11).

**C.Rotulagem da carga a ser esterilizada com a máquina de rotulagem Chemdye® CG3.**

Uma vez carregado o rolo de etiquetas e ajustado os caracteres de impressão, tudo estará pronto para começar a rotular a carga.

1.Pressiona e solta o gatilho da rotuladora conforme necessário até que a etiqueta seja exposta na posição de saída (Fig. 12). O gatilho deve ser pressionado com força e até a parada, evitando assim um avanço defeituoso do liner e, portanto, uma saída incorreta do rótulo.

2.Coloque a rotuladora na posição vertical à carga a rotular e apoie a etiqueta exposta na carga a ser rotulada. O lado impresso da etiqueta deve ser visível e a face com o adesivo deve entrar em contato com a carga (Fig. 13).

3.Deslize a rotuladora de forma a que a etiqueta seja afixada na carga até que ela esteja totalmente exposta na superfície (Fig. 14).

4.O liner vazio vai sair através da ranhura na parte de trás da rotuladora (Fig. 15). Este liner deve ser cortado quando seu comprimento perturbar o processo de rotulagem.

5.Repita os passos 1 a 4 para cada etiquetado.

**D.Descarregando o rolo da etiqueta da máquina de rotulagem Chemdye® CG3.**

1.Pressiona o botão superior (Fig. 16) e abra a tampa completamente até ouvir um clique. Não force a tampa depois de ouvir o clique.

2.Remova o rolo de etiqueta dos fixadores movendo o rolo para cima (Fig. 17).

3.Coloque o rolo na altura do cilindro cinza e corte a fita perto do cilindro cinza (Fig. 18) e coloque o rolo extraído em um local seguro, longe do agente esterilizante.

4.Fechando a tampa (Fig. 19). Certifique-se de ouvir o som da tração entre os plásticos ao fechar completamente.

5.Remova o remanescente do revestimento da ranhura na parte de trás da rotuladora deslizando-o na direção oposta da rotadora (Fig. 20).

**E.Limpando e resolvendo atolamentos em etiquetas na máquina de rotulagem Chemdye® CG3.**

1.Pressiona o botão superior (Fig. 21) e abra a tampa completamente até ouvir um clique. Não force a tampa depois de ouvir o clique.

2.Remova o rolo de etiqueta dos fixadores movendo o rolo para cima (Fig. 22).

3.Coloque o rolo na altura do cilindro cinza e corte a fita perto do cilindro cinza (Fig. 23) e coloque o rolo extraído em um local seguro, longe do agente esterilizante.

4.Remova o remanescente do revestimento da ranhura na parte de trás da rotuladora deslizando-o na direção oposta da rotadora (Fig. 24).

5.Remova todas as etiquetas soltas que estejam dentro da rotuladora e sob a barra de alimentação (Fig. 25).

6.Use um solvente de adesivo (de preferência álcool isopropílico) e um cotonete de algodão para limpar o resíduo adesivo.

7.Empurre o cotonete no solvente para que a absorção não seja excessiva.

8.Enrole suavemente o cotonete sobre superfícies e rolamentos onde haja resíduos de adesivo (Fig. 26).

9.Aguarde aproximadamente 1,5 minutos para o solvente evaporar e deixe a superfície de plástico.

10.Fechando a tampa (Fig. 27). Certifique-se de ouvir o som da tração entre os plásticos ao fechar completamente.

**F.Solução para atolamento de liner vazio na ranhura de saída da máquina de etiquetagem Chemdye® CG3.**

Neste caso, o liner vazio que sai do slot localizado na parte de trás da rotuladora durante o processo de rotulagem está atolado:

1.Pare a rotulagem da carga.

2.Pressiona o botão superior (Fig. 28) e abra a tampa completamente até ouvir um clique. Não force a tampa depois de ouvir o clique.

3.Remova o rolo de etiquetas dos fixadores movendo o rolo para cima (Fig. 29).

4.Coloque o rolo na altura do cilindro cinza e corte a fita em um local perto do cilindro cinza (Fig. 30) e coloque o rolo extraído em um local seguro, longe do agente esterilizante.

5.Fechando a tampa (Fig. 31). Certifique-se de ouvir o som da tração entre os plásticos ao fechar completamente.

6.Pressiona o gatilho na rotuladora no momento de retirada do liner atolado até total remoção (Fig. 32).

7.Verifique visualmente que nenhum Liner permanece na rotulagem antes de ser reutilizado. Se os detritos persistirem, agite a marcadora (pressionando e soltando o gatilho) até que os detritos caiam como mostrado na Fig. 33.

**G.Mudando o rolo de tinta da máquina de rotulagem Chemdye® CG3.**

1.Pressiona o botão superior (Fig. 34) e abra a tampa completamente até ouvir um clique. Não force a tampa depois de ouvir o clique.

2.Desbloqueie o dispositivo de bloqueio do rolo de tinta. Para fazer isso, pressione para baixo na parte central do mesmo, onde a seta (Fig. 35) está localizada, até o rolo de tinta ser liberado do anexo e poder ser removido.

3.Para inserir o novo rolo de tinta, retire-o do seu invólucro, segurando-o em ambas as extremidades para evitar a coloração. Coloque o rolo de tinta na máquina e pressione para baixo em ambas as extremidades até encaixar no dispositivo de fixação (Fig. 36).

4.Fechando a tampa (Fig. 37). Certifique-se de ouvir o som da tração entre os plásticos ao fechar completamente.